

Setmanari de Banyolas

Periódich d'acció catòlica

Redacció y Administració:
Plaça de la Constitució, Número 9

Banyolas, 1.^{er} de Maig de 1910

Anuncis y comunicats a preus convencionals
Nos tornan els originals

D'actualitat

Tota vegada que aquest periódich es d'acció catòlica creyem de gran interès donar á coneixer, are que s'acosten eleccions, la doctrina de la Iglesia sobre aquest punt. Copiarém aquí les principals disposicions y ensenyansas que poden servir de guía al catòlich amant de cumplir sos debers.

«El no querer tomar parte ninguna en las cosas públicas, sería tan malo como no querer prestarse á nada que sea de utilidad común, tanto más cuanto los católicos, enseñados por la misma doctrina que profesan, están obligados á administrar las cosas con entereza y fidelidad; de lo contrario, si están quietos y ociosos, facilmente se apoderarán de los asuntos públicos personas cuya manera de pensar no puede ofrecer grandes esperanzas de saludable gobierno. Lo cual estaría por otra parte, unido con no pequeño daño de la Religión cristiana, porque precisamente podrían mucho los enemigos de la Iglesia y muy poco sus amigos. De aquí se sigue que los católicos tienen causas justas para intervenir en la gobernación de los pueblos, pues no acuden, ni deben acudir á ésta, para aprobar lo que en el día de hoy hay malo en la constitución de los Estados, sino para convertir eso mismo, en cuanto se pueda, en bien sincero y verdadero del público, estando determinados á infundir en todas las venas del Estado, á manera de jugo y sangre vigorísima, la sabiduría y eficacia de la Religión católica.» (Encíclica «Inmortale Dei» de León XIII).

«En estas reglas se contiene la norma que cada católico debe seguir en su vida pública, á saber: donde quiera que la Iglesia permita tomar parte en negocios públicos, se ha de favorecer á las

personas de probidad conocida, y que se espera han de ser útiles á la Religión, ni puede haber causa alguna que haga lícito preferir á los mal dispuestos contra ella.» (Encíclica «Sapientia Christiana» de León XIII).

1.^a Los ciudadanos tienen obligación, en general, de acudir á los comicios y elegir candidatos buenos é idóneos, para procurar el verdadero progreso, el bien público de la Religión y de la Patria.

2.^a Esta obligación de justicia legal ó de caridad para con la sociedad es, por su naturaleza, grave; de modo que, no habiendo causa excusante, puede pecar mortalmente quien se abstiene de votar cuando eso sea causa de que no sea elegido el candidato bueno ó salga triunfante el hostil á la Iglesia.

3.^a Cuando hay competencia entre un católico idóneo y uu anticlerical ó liberal en el sentido eclesiástico de la palabra, no es lícito por ninguna razón de amistad, agradecimiento, etc. votar al liberal contra el católico. Si la competencia fuere entre un católico idóneo y otro más idóneo también católico, convendrá dar el voto al más idóneo para obtener el mayor bien social.

Nótese que son católicos, según el Sumo Pontífice León XIII «aquellos que muestran firme y fiel adhesión á los preceptos y doctrinas propuestos en documentos solemnes de la Silla Apostólica (Breve de 19 Marzo de 1881), y que han de ser tenidos por liberales los que niegan alguna de estas doctrinas ó preceptos, principalmente en lo tocante á las relaciones de la Iglesia y del Estado, siendo, por tanto, según la citada Encíclica, la obediencia, «como nota característica de los católicos.....»

4.^a Concurriendo un liberal ú hostil á la Iglesia con otro más hostil, y sin ningún católico, no se puede votar al más hostil, pero, no solo se puede votar

lícitamente al menos hostil, cuando así se juzga medio necesario de evitar el mayor daño que se teme de la elección del más hostil, sino que es por lo menos de suma conveniencia hacerlo, venciendo cualquiera repugnancia en contrario. Ni es propiamente votar el liberalismo, si el candidato es liberal, ni aprobar nada de liberalismo; es simplemente la única manera eficaz de procurar entonces el bien de la Religión y de la Patria.—En Nuestro palacio episcopal de Madrid á 17 de Febrero de 1907.—† José M.^a, Obispo de Madrid-Alcalá». (Carta Pastoral de dicho Sr. Obispo aclarando las resoluciones y enseñanzas dadas por nuestro actual Pontífice Pío X en su carta «Inter Catholicos Hispania» dirigida á su predecesor Excmo. Sr. Guisasaola).

«En los casos prácticos, ó con esta unión *per modum actus* ó sin ella, todos debemos cooperar al bien común y á la defensa de la Religión; en las elecciones, apoyando, no solamente nuestros candidatos, siempre que sea posible vistas las condiciones del tiempo, región y circunstancias, sino aún á todos los demás que se presenten con garantías para la Religión y la Patria, teniendo siempre á la vista el que salgan elegidas el mayor número posible de personas dignas, donde se pueda, sea cual fuere su procedencia, combinando generalmente nuestras fuerzas con las de otros partidos y de toda suerte de personas para ese nobilísimo fin. Donde esto no es posible nos uniremos con prudente gradación con todos los que voten por los menos indignos, exigiéndoles las mayores garantías posibles para promover el bien y evitar el mal. Abstenernos no conviene, ni es cosa laudable, y salvo tal vez en algún rarísimo caso de esfuerzos totalmente inútiles, se traduce por sus fatales efectos en una casi traición á la Religión y á la Patria.» (Regla 8.^a de las normas de conducta dadas á los católicos por Roma

con aprobación del actual Pontífice). «No solo los fieles, sino que además los sacerdotes, salvo casos excepcionales, ejercerán el derecho y cumplirán como ciudadanos su deber de emitir el voto en las elecciones políticas y administrativas.»..... (Normas de acción católica y social en España, dadas por el Excmo. Cardenal Aguirre, Primado de España).

SECCIÓ LITERARIA

Mon cor esclau

Mon cor es esclau,
esclau de una nina
fugida del mon
pobreta y senzilia,
L'amor qu'ella 'm té
jay, Déu li mantinga!
Tota ella es amor,
l'amor de la vida.
Sa cara n' es blanca
com llum de celstia,
té blaus els seus ulls
de vista tranquita,
Dintre de mon cor
s'hi es adormida;
cançó qu'ella hi diu
es cançó jolina.
Dintre de mon cor
iqué bé hi estaria!
iqué bé ja hi está
eixa flor divina!
aquesta es la verge
que prenh per aymia.
Es la *Humilitat*
que 'l cor me captiva.

JOSEPH JUNQUERA.

CIVILITAT

—Creguim: en *Pablito* es tot lo que se 'n pot dir un home de gran urbanitat.
—¿Vol dir *Donya Petra*?... ¿Tant?
—No ho dupti. ¿V. no s' ha fixat may ab aquella elegancia ab que s' lleva 'l sombrero y saluda; aquella distinció y finura ab que li allarga la mà enguantada; aquella seua positura

académica que pren, ayrosa, grácil, el sombrero á la má izquierda, la dreta entre la de V. apretantla, suaument, carinyosament, y aquell llenguatge exquisit, fi, triat, dols com un caramello...?

—¡Quanta veritat es que la bondat, la poesia y la dona—ó síe la hermosa—son germanes!

—¡Vol dir que só exagerada?

—¡Deu me 'n guard! precisament V. reflexa ab tota fidelitat les seues ideyes y sentiments...!

—Donchs, aixís, creu V. que 'm miro á n' en *Pablito* ab vidres de color de rosa i que só molt candida....

—Si la candidesa fos un defecte jo crech que V. serie maliciosa: alló altre dels vidres de color de rosa 'm vá millor: fins crech que la caritat en porte *lentes* d' aquest color.

—¡Y V. no 'ls use?

—Potser no sabrie mirarhi. ¿Veú? l' altre die vaig anar á fer una visita que debie á Don *Santiago*....

—Qui, ¿l' americano?

—L' americano. Si senyora, donchs truco á la porta, obren.... y 'm quedo admirat devant d' un magnífich exemplar del simi....

—¿De quin simi?

—Dispensi, no 'm referie á cap simi, sinó un exemplar del simi, ó en llenguatge corrent, clar y catalá—encara qu' ab aixó del catalá hi há'l seu pró y'l seu contra—un *mico*, un *mono*.

—¡Ah ja: pot seguir.

—Com deye 'm vaig quedar parat devant d' un *mico*, plantificat al *recibidor*, vestit ab gran elegancia y distinció; camisa planxada, corbata blanca de papellona, smokin, sabates de xarol; habillamenta que encuadrave perfectament ab la *urbanitat* de la bestioleta, qui tot seguit, fentme una forta reverencia y redressantse de nou, va péndrem de les mans el *sombrero* y'l *bastó*, col·locantlos cada un al seu lloch en el *paraigüero*, després, agafantlo ab dos ditets de la ma esquerra, va aixecar una mica'l *portier* ensemps que fentme una altre gracil reverencia m' assenyaleve ab un *ademán* distinguidíssim de la má dreta, que podie passar....

—¡Si qu' ere ben ensenyat!

—¡Oh! l' hi asseguro que molts *Pablitos* podrien apendrehi elegancia, distinció y art.... pró no va acabar aquí la meua sorpresa, car mentres el simi aguantave encara'l *portier* sento una veu nasal, pró melosa com un caramello que 'm diu: *Buenos dias caballero ¿cómo está V.? ¿y la familia?*.... Guayto d' assí y d' allí y ja comenso á creurem objecte d' alguna burla, quan veig una gabia penjada y dintre d' ella un lloch hermosíssim, ab aquell plomall de seda verda, llustrós, finíssim que atreya las mans pera amanyagarlo....

—Comprench: Vol dir V. qu' en *Pablito* es la meytat *mono* y la meytat *lloro*.

—No tant Senyora: en *Pablito* es persona, pró ha confós llastimosament, com tants altres, la *urbanitat* ab la *cortesía* ó millor encara *ensimistrament* parió del que 's done á n' els *micos* y als *lloros*.

—Y donchs ¿es V. dels qui creuen que la *urbanitat* no lligue ab les formes y que aquestes, ben garbellat, no son més que *cumpro* y *miento*?....

—Al contrari Senyora jo crech que la *urbanitat* ó *civilitat*, usant el terme més modern, y les formes ó l' art son inseparables; mes crech també que l' esperit d' imitació, la esclavitut de la persona á les soles formes externes, apreses, estant renyits ab la *civilitat*: aquesta, tal com l' entench, precisament es el perfeccionament del home, com á home y com á membre de la societat; es la convicció de la seua conciencia, de la seua personalitat, afinada rodonejada, pulida, embellida, per la educació qu' es ciencia y art: ¿s' ha fixat V. ab la identitat d' ideal qu' encarne, de vegades, diferentes obres artístiques y la personalitat de cada una

d' elles que 'ls hi done un segell particular y un caràcter distintiu tan més marcat com més perfectes son? Donchs aixís entench jo la *civilitat*: l' home qui vulga posehirla ha de fugir la imitació; ha d' accentuar, perfeccionar, embellir, la seua personalitat, assimilantse, aixó sí, convertint en substancia propia lo assimilable dels altres, y savent ocupar dignament, artísticament, oportunament, tots els llochs que li escayguin dins de la societat, ab una paraula, ha d'esser home, superior en tot al simi y al lloro.

—Me deixa mitj convensuda.

—Ho celebro, per l' honor de coincidir ab V. Donya Pepeta.

—Gracies; y tant de gust en veurel; estigui bonet.

—Als peus de V. Senyora

HALA.

REMITIDO

Sr. Director del SETMANARI DE BANYOLAS.

Muy Sr. mío: Le agradeceré la inserción de las presentes líneas, que con esta fecha, remito también á *El Amigo del Pueblo*.

Le anticipa las gracias, su atto. y S. S.

q. s. m. b.

MARTIRIÁN DILME.

Sr. Director de *El Amigo del Pueblo*, Bañolas.

Muy Sr. mío: En el número 22, páguia tercera, columna 4.ª del periódico de su digna dirección y bajo el epígrafe *Salvajada*, se dá cuenta, en términos altamente injuriosos para mi persona y para mi esposa, de un insignificante incidente ocurrido el día 12 del corriente en este pueblo, al que su periódico, sin duda, por haber sido suspendida su buena fe, atribuye proporciones tan odiosas como falsas.

Ni hubo tales patadas contra el *Ramió*, ni pudo por consiguiente quedar este malogra lo por ellas. Lo que si hubo fué una burda comedia perfectamente ideada por los padres de aquél, que aunque regularmente ejecutada en sus principios por el pequeño y supuesto herido, terminó en el más vergonzoso de los ridículos ante el digno Juez municipal, Sr. Mata-mala.

A las preguntas que en su periódico, se nos dirige, é raíz del supuesto atropello, cábenos responder: 1.º Que no es la calumnia ni la falsedad, el camino que conduce á la justicia; 2.º que la injuria y la calumnia tiene su sanción en el Código y 3.º que lo único penable en lo sucedido, es la despreocupación de los relatores del supuesto atropello, única cosa en la que pueden intervenir fundadamente los tribunales.

Por consiguiente, haciendo uso del derecho que me concede el artículo 14 de la vigente Ley de imprenta, á V. me dirijo, Sr. Director, confiando que ordenará la inserción de estas líneas en su periódico, para vindicación pública de las injurias que se nos han inferido y para que conste la falsedad de lo dicho en el suelto que motiva esta rectificación.

Le anticipa las gracias, su aftmo. y S. S.

MARTIRIÁN DILME.

Mata 23 Abril de 1910.

Desde Madrid

Com vos deya en l' altre carta que dijous vaig enviar, lo *gran ministre* en Merino tot seguit va examinar y al revés de ma senyora després de molt preguntar, sens gastar embuts va dirme: —¿Me vol creure, senyor Sam? torni al llit, qu'aixó es la llana;

á vosté l'han enganyat; pot servir per altres cosas, pro no pas per diputat.— Carregat ab la carbassa vaig pensar ¿quina en farás? ¿t'en entonas cap á casa. ó t' quedas á passeijar per aquesta *villa del oso*? Quedat, veyám que será. Convertit en un *paleto* no faig res més que badar, ara en un lloch, ara en altre y he molt ben exprimentat que tot alló que blasonan d' aquesta gran capital son romansos y falornias que no deu fersen cap cas, puig val més la nostre vila com vos vaig á demostrar. Lo gran estany del *Retiro*, que diuen els castellans, vé á ser un biot d' ayga al costat del nostre estany. Y la *magnífica Puerta del Sol* qu'ells alaban tant, crech qu'ab la dels Turers nostra no si pot ni comparar.

¿Y del de la Castellana lo paseig tant ensalsat, que voleu que vos en diga? no vull pas desalabál, pro' el de la Font pudosa encar que no es tant gran es mellor perquè l'adorna el ser al peu del estany. Ells tenen la *Equitativa*; nosaltres tenim els banys. Ells tenen el *Banch d'Espanya*; nosaltres á can Masgrau. Ells palau ab Realesa nosaltres Palau.... Morgat. Ells se mocan ab la maniga nosaltres ab tot el bras. Per aixó la diferencia que venen cacarejant, ¿diheume, companys. diheume, ahont la podré cercar? Cansat de fer comparansas aripat de tant gastar, agafo'l tren, y toco pipa y ja 'ms veurem si á Déu plau.

SAM.

Als Srs. de "L' Avenç de la Garrotxa"

Tort y pedregós es al nostre entendre el camí qu' habéu emprés pera arribar á fer surar la candidatura del Sr. Torras Sampol. Avuy son ja molts els que judican de la bondad de una causa per els medis y argument que utilisan els seus defensors, ara bé; si aquesta arguments y medis consisteixen en aplicar als que no participan dels seus entusiasmes, tot un gavadal de paraules groixudes y de pessim gust, aytals defensors donan á entendre que no tenen rahó, ó que si la tenen, s' empenyan en demostrar lo contrari. Podéu anar continuant.

No sabem quin efecte li haurá causat al senyor Torras la vostre poch correcte campanya. Al públich conscient, si que ho sabem, ha estat deplorable, ja que son molts els que han hagut de rectificar el concepte que de vosaltres tenian format.

Dit aixó, sols nos resta fer constar que al publicar, copiantlo de un diari de Barcelona el solt que tant s' els hi ha engargussat, ho ferem ab el desitj de que tothom conegués *in totum* al Sr. Torras, qui, no es pas la primera vegada que pren part en actes de propaganda nacionalista republicana. Tampoch acertém á compendre el perquè del seu interés en una rectificació qu' estimém improcedent, tota vegada que qui deuria rectificar sería el diari barceloní d' ahont la copiarem, cosa que hauria sigut molt fácil de lograr, si l' interessat hi hagués tingut algun empenyo.

Ja hem dit prou. Quant vosaltres vulguéu fer broma, veurém nosaltres si sabem ferne també; ara, seguirvos en el terreny á que 'ns convideu, trobém qu' es molt baix, qu' ens hanriam d' ajupir massa y francament.... no podém arribarhi.

Informació electoral

El portavéu del Sr. Torras Sampol barreja ab la més poca solta la qüestió dels drets de portes ab el Sr. Fournier y alguns amichs nostres. Deixant apart la mala intenció y falsetat del seu escrit, la tal campanya resulta un bon xich grollera; ja que aquí tots ens coneixém y sabem de lo que 's tracta y á lo que 's va y'l públich té més criteri del que li suposa *L' Avenç* al figurarsel capás de creure que l' acció de de un diputat pot tenir alguna influencia sobre una cosa qu' es de pura atribució del Ajuntament.

El dimecres passat estigueren á n' aquesta població els dos candidats pel districte de Torroella de Montgrí, Srs. Fournier y Torras Sampol y un dels dos que 's presenta per Vilademuls, que es el Sr. Bofarull.

Per lo tan podém dir que fou un verdader mercat electoral. Cada un de dits candidats rebia á comissions dels pobles del seu districte. Per tot arreu se veyan grups que comentavan el moviment electoral; y'l número de afluyetns que venían á conferenciar ab son candidat era extraordinari. A totes parts se parlava de vots y de si guanyará l' un ó si guanyará l' altre. L' animació era extraordinaria.

A la tarde de dit día el Sr. Bofarull tingué una important reunió ab sos amichs en el «Centre de Católichs» qu' es vegé molt concorreguda.

El Sr. Fournier manifestá estar molt animat. Els nostres companys, que en el penúltim dimecres l' acompanyaren á fer aquelles *més de cent visites* de que parla *L' Avenç de la Garrotxa* 'ns pregan qu' en nom seu declarém que la gran majoria de les persones visitades, no sols están disposades á votar al Sr. Fournier, sino també á patrocinar la seva candidatura ab el major entusiasme y també que'l Sr. Fournier rebé en totes parts manifestacions de gran simpatia.

Sembla que tals manifestacions dels nostres amichs no lligan pas gayre ab alló que diu *L' Avenç* de que entre les families visitades solzament el Sr. Rector fou el que 's comprometé á votar al Sr. Fournier y encar perquè'l Sr. Rector es partidari del dret de portes, cosa que no sabíem. Si'l Sr. Torras Sampol encarrega de fer el recompte de vots á n' els redactors de *L' Avenç* ja pot estar ben descansat y confiar en la victoria que li portarán.

Es creencia general de que haurá contribuít molt á favorir la candidatura del Sr. Fournier la campanya que en favor seu han fet els de *L' Avenç de la Garrotxa*, pensantse que la feyan en pró del Sr. Torras Sampol. A n' els de *L' Avenç* el tret els hi ha surtit per la culata. Apuntavan á n' el Sr. Fournier y han ferit á n' el Sr. Torras Sampol. No será poch l' entusiasme ab que treballarán cada una de les persones á qui s' ha ofés ab la barroera embestida que 'ls hi ha donat *L' Avenç*. Tot aixó tindrà de més el Sr. Fournier y de menos el Sr. Torras.

Descontat el mal que fan al Sr. Torras alguns dels seus més fervorosos amichs, fa éll tot lo que pot en favor de la seva candidatura y trevallab ab gran activitat. A la tarde del dimecres dit, visitá'l poble de Serinyá.

El dijous passat el Sr. Fournier ha visitat les poblacions de Cornellá y Esponellá.

Moltes cosas podriam dir sobre la manera que marxa á n' aquest districte l' elecció y 'ls

partidaris y vots probables que en molts dels pobles comarcans tindrà cada un dels contrincants, com també a Banyoles mateix. Però 'ns abstinérem de donar aquestes notícies, que algú podria creure tendencioses, encara que no ho fossin.

Notes municipals

Sessió de l'Ajuntament del dia 18 d'Abril.

Baix la Presidència del primer Tinent d'Alcalde Sr. Alsius y ab assistència dels consellers Srs. Malagelada, Boix, Hostench, Puig, Coll, Perpinyà y Laqué, comensà la sessió ab la lectura del acta de la anterior que fou aprovada.

S'acorda recordar al Sr. Arquitecte Provincial que vingui per aixecar els plans y senyalar les resants que li té encomenat l'Ajuntament.

Passa a la comissió de Foment una instancia de Esteba Cesta pera modificar una fatxada.

El Sr. President dona compte de les reparacions fetes en el matadero de caràcter urgent, manifestant tots els consellers la seva conformitat.

S'acorda reunir als propietaris del carrer dels Turers pera estudiar la manera de fer passar les cunetes de la carretera per debaix de les aceres.

El President explica la visita feta al Sr. Alcalde de Gerona pera tractar de evitar les contínues deficiències de la xarxa telefònica, acordantse dirigir una circular a tots els abonats interessants en una acció colectiva.

El Sr. Puig se queixa de que alguns industrials no donan el pes y demana s'estableixi el repes en el Municipi; contestantli el President que 'l tal repes ja està establert però que 'l públich se nega a que se verifiquin les comprobacions.

No haventhi cap més assumpte de que tractar s'aixeca la sessió.

Crònica

Firmat Gargajo, hem rebut un trevalla que ab molt gust publicarém dintre de poch, si a Deu plau. Si l'esmentat Gargajo volgués fer-nos l'obsequi de passar per aquesta redacció qualsevol dia de sis a set de la tarde, li agrahiriam.

A fi de donar major solemnitat al acte de la inauguració de la Caixa de Ahorro que va a establirse en aquesta vila, s'ha acordat celebrar-la el diumenge dia 29 de Maig y no el 15, com deyam en nostre anterior número. Sembla que a la festa hi assistirán distingidas personalitats de Barcelona y Gerona, lo que farà que l'acte revesteixi l'importancia que 's mereix.

Dilluns passat els blanquers y sabaters varen celebrar la tradicional festa que dedican a son Patró Sant March evangelista. A las 10 del matí va celebrarsa solemne ofici en la iglesia

del monestir, y, a la tarde 's ballaren sardanes en la plassa, que estigué plena de gent fins a entrada de tosch.

Pera assir a las Fires de Santa Creu que 's celebran en la ciutat de Figueras, hi ha las següents combinacions de trens aprofitables desde Gerona.

Arribada } Sortida de Gerona a las 21 h. 49 m.
Arribada a Figueras a las 23 h. 14 m

Retornada } Sortida de Figueras a las 21 h. 49 m.
Arribada a Gerona a las 23 h. 14 m.

Además podrán utilizarse els trens que surten de Gerona a les 8'43 y 11'48, que arriben a Figueras a les 10'8 y 12'38, poguentse fer el viatge de retorn a las 4'44, 5'10, 13'22, 15'34 y 16'14.

Avuy celebra 'l Roser el vehí poble de Fontcuberta. Per la seva proximitat a aquesta vila, creyém que será en gran nombre el jovent que hi acudirà a ballar las tradicionales sardanas.

El dia 15 del mes entrant, festivitad de Pasqua granada, se celebrará en el Seminari col·legi de Ntra. Sra. del Col·lell una solemne festa. Rebrán per primera vegada a Jesús Sacramentat alguns dels alumnes que s'educan en aquell acreditat establiment de ensenyansa. Assistirá a la festa l'Ilm. Sr. Bisbe de la diócesis.

Donat el sello de grandiositat que saben donar en aquella casa a tots els seus actes, no dubtém que resultarà una solemnitat.

L'Esperanto té 'ls seus prosselits en aquesta vila. El grupo «Amikara Esperanto» té ja local propi y son cada mes nombrosos els aymants de aquesta llengua universal, que assisteixen a las lliçons que s'explican cada vespre.

Dimecres estigueren en aquesta vila nostra compatrici l'advocat D. Joan Roura, acompanyat d'alguns tradicionalistas d'Olot, a l'objecte de trevallar la candidatura del senyor Bofarull.

El senyor «Endevinam» que ja 'l teníam ben endevinat ens ha caygut un bon xich del concepte en que 'l teníam, y, si be 'l creyem capás d'escriure alguna xirigota del género manso no l'hauríam considerat may capás d'associar el seu nom a una campanya tan baixa com la que está fent *L' Avenç de la Garrotxa*.

Convocada per l'Arcalde va tenir lloch divendres en la sala de sessions de la Casa de la Vila, una reunió de vehins del carrer Gran y plassa dels Turers. L'objecte era tractar que es lo que podria ferse a fi de que l'esmentat carrer pogués quedar convertit en una bonica via ja que va tot seguit a arretglarse son afirmat ab motiu de estar acabantse la carretera de Mieras. La asistencia resultá ben escassa malgrat haberselhi comunicat que tant l'enginyer Sr. Moreno com el Sr. Gironella estaban en las millors disposicions. Com qualsevulga de las milloras projectadas representava un sacrifici pecuniari per part dels vehins, sembla que va desistirse de tota reforma.

A *L' Avenç de la Garrotxa* deuhan tenir tenir el sostre foradat; tot ho perden. Han

perdut la... carta de navegar, com ho demostren en el seu número del diumenge passat. Han perdut la doctrina, com ho demostren també, confonent els manaments de la Lley de Déu de una manera que fa llástima. Veyam si ab tanta malestrugancia perdem també las eleccions.

La setmana passada contragueren matrimoni en la ciutat de Gerona nostre amic el propietari de San Miquel de Campmajor D. Miquel Coromina y na Maria Pujol de la casa Galcerán de Sadernas.

L'Endevinam de *L' Avenç* té tanta gracia que fa reventar de riure per las butxacas.

Me sembla que 'ls hi pendran; creguin, no badin y de cap de las maneras no s'en desfassin.

Han visitat la nostre redacció els periódichs següents: *El Norte Catalán* de Vich, *El Deber de Olot*, *La Bergitania* de Berga, y *El Estandarte* de Igualada. Agrahim y ab molt gust establím el cambi.

Traduhim del *Diario de Mataró*:

«Sembla acordada per el próxim mes de Juny una peregrinació catalana a Lourdes, puig se 'ns diu estigueren en el palau episcopal de Barcelona, pera visitar al Excm. é Ilm. Dr. Laguarda els Srs. Marian y Joan Montobbio y D. Joan Mercader, individus que forman la comissió de dita próxima peregrinació a Lourdes, la qual será presidida per l'esmentat Sr. Bisbe de la Diócesis.

Se 'ns assegura que 'ls partidaris del Sr. Torras Sampol volen continuar empleant com arma electoral el medi d'ajitar la qüestió del dret.

Creym que 'l públich será prou conscient per veurer que ab tot aixó s'el vol fer servir de juguet per portarlo a favor del Sr. Torras.

Ja hem vist la manera indigne que *L' Avenç de la Garrotxa* del últim número toca aquest assumpte.

Res tenim que dir del que en el periódich ha escrit les falsetats que llegirem sobre tal qüestió, per ser persona pagada, pero si que, si convé, traurem la careta al Sr. «Endevinam», director de fet del periódich, ja que 'l porta per un camí molt rellicós y en el que hi trovará mes d'una ensopegada.

El divendres passat tingué lloch a Casa la Vila una reunió dels abonats al teléfono en la que s'acordá no pagar, en el cas de que l'empresa 'l presentés, el recibo trimestral actual si no desconta 'ls dias que ha estat intorromput. A la vegada pregá al Sr. Alcalde que activés l'envio de la circular als abonats de fora, de que ja s'ha parlat en la Sesió del Ajuntament que publiquem, al objecte de poder juntarse tots els abonats per evitar els contínus abusos qu' está cometent l'empresa.

Dijous vinent els panaders celebrarán, com els demás anys, la seva tradicional festa.

Pensamientos de Selgas

Si quieres tener un amigo verdadero que te sirva lealmente en todos los trances de tu vida procura estar siempre bien contigo mismo.

La única semilla que fructifica en todos los terrenos, es la semilla de los beneficios. Siembra y cogeras, porque es cosecha que nunca se pierde.

La ingratitud es el pretexto de que se vale el egoísmo para no tomarse el trabajo de compadecerse de las desdichas ajenas.

Los beneficios que la ingratitud humana desconoce, pueden valer mucho, porque el beneficio que el ingrato desprecia, Dios lo recoge.

La apariencia es la falsedad de todas las cosas y el mundo está lleno de apariencias, y por lo mismo está también lleno de desengaños.

En el comercio del género humano, la verdad suele costar muy cara; y vea V. qué contradicción tan rara: la mentira es la que hace dinero.

Registre Civil

Inscripcions verificades desde 'l dia 22 al 28 del present mes

Naixements

Maria Grabuleda Reig filla de Josep y de Lluisa.

Defuncions

Josep Sitjá y Casademont, de 2 mesos; bronquitis aguda.

Matrimonis

Anton Brufau Cusidó ab Dolors Durán Ramis, abdós sllters.

Mercat de Banyolas

Dia 28 d'Abril de de 1910

Blat.	de 20'00 a 20'50 ptas. qtra.
Mestall.	18'00 a 18'50 » »
Ordi.	9'00 a 9'50 » »
Civada.	8'50 a 9'00 » »
Blat de moro.	13'00 a 13'50 » »
Fabes.	14'00 a 14'50 » »
Monjetes.	25'00 a 25'50 » »
Fabons.	16'00 a 16'50 » »
Vesses.	00'00 a 00'00 » »
Llobins.	8'00 a 8'50 » »
Mill.	14'50 a 15'00 » »
Panis.	11'00 a 11'50 » »
Fajol.	12'50 a 13'00 » »
Alls.	2'25 a 2'50 » forc.
Ous.	0'85 a 0'90 » dna.
Oli.	14'00 a 14'50 » mallal

Fábrica de paper "continuo,"

Especialitat en papers colats
para la industria tapera

Joseph Frigola

Banyolas (Borgoña)

TALLER FOTOGRÁFIC

Tiratjes de tarjetes postals al bromuro y esmalt

RETRATS-AMPLIACIONS-REPRODUCCIONS Y MINIATURES

Francisco Xavier Mateu

BANYOLAS

Se fan tiratjes especials pera qui'ls desitji, enviant solsament els CLICHÉS.

AMPLIACIONS DE REGALO.

De avui a fi de Maig prop-vinet, les de tamany natural per 25 pessetes se regalarán ab son elegant y artistic encuadrat y corresponent vidre.

CIRILO MASOLIVER

PINTOR Y DORADOR

Colocació de papers pintats

Valls, 19.—BANYOLAS

XACOLATS

Torrent

CASA FUNDADA EN 1780

Puresa garantida.

Proveïdors de la Reial Casa.

Premiada en distintas Exposicions.

CLASSES ESPECIALS

pera colegis y comunitats relligioses.

Especialitat en la fabricació de xacolats fins ab canyella y vainilla

DESPATX CENTRAL

Escribanías, 8.-Banyolas

LA VIOLETA

Establiment de nobles de totes classes

EBANISTERIA

— DE —

Josep Romans y Comp.^a

Carrer Major.—BANYOLAS

FÁBRICA DE CALS HIDRAULICA, GUIX Y CIMENT

— DE —

Vicens Laqué

Banyolas

Teixits y Merceria

DE

Viuda y Fill de J. Butiñá

Plassa Constituoió, 3.—Banyolas

Tenda LA CONCEPCIÓ

Pintures, pincells, barnissos de totes menes

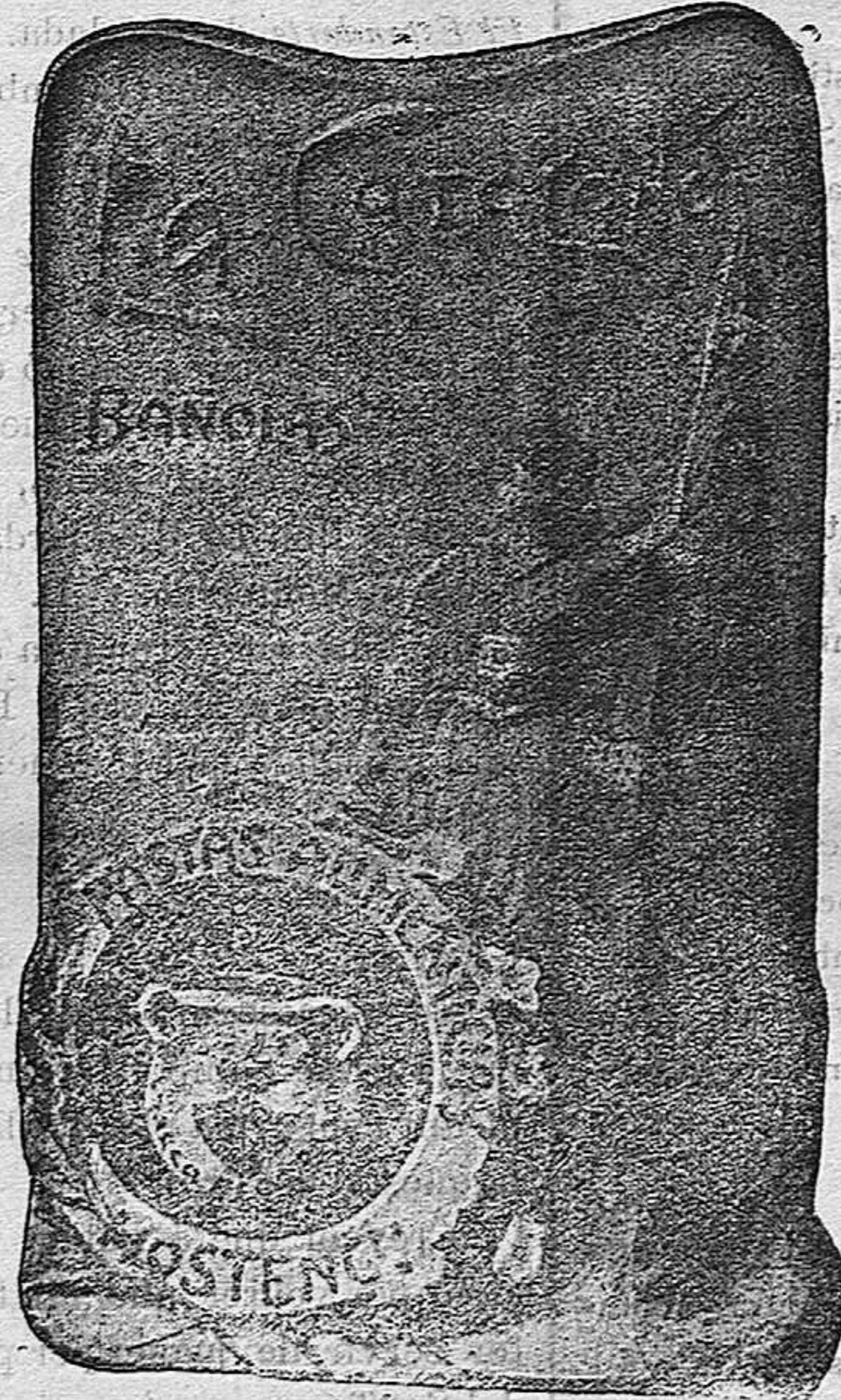
JOAN PUJOL

TURERS, 8.—BANYOLAS

Acreditada Fábrica

— DE —

PASTES PERA SOPA



Gran Fábrica de Chocolates

EL LAGO

— DE —

Lluís Tremoleda

CARRER DE GUIMERA.—BANYOLAS

Fábrica de Xacolata

DE

Dolores Torras

BANYOLAS

PELUQUERIA

DE

Jaume Geli Verdaguer

Carrer Mayor, 23 y Plaça de la Vila, 21

BANYOLAS

CICLISTES:

Si voleu estar ben servits, en BICICLETES accesoris y tota mena de reparacions, dirigiuvos al conegut ciclista

Joseph Figuls

Especialitat en pneumáticos.

HEAGLE HUTCHINSON.

BANYOLAS

SETMANARI DE BANYOLAS

PERIODICH SETMANAL D'ACCIÓ CATÓLICA

Redacció:—Plaça de la Constituoió, 9

Preus de Suscripció:

A Banyolas: 1 peseta, trimestre
A Fora: 1'25 " "

Numero solt. 10 céntims.